

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 1 z 14

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### ČASŤ 1 IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1907/2006 o REACH.

#### 1.1. IDENTIFIKÁTOR VÝROBKU

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Popis produktu: Základový olej a aditíva

Kód produktu: 20202050B045, 400577, 564658-60

#### 1.2. RELEVANTNÉ IDENTIFIKOVANÉ POUŽITIA LÁTKY ALEBO ZMESI A NEODPORÚČANÉ POUŽITIA

Použitie: Prevodový olej

Použitia, pred ktorými sa varuje: Tíadne, ak nie je uvedené na inom mieste tejto KBÚ.

#### 1.3. ÚDAJE O DODÁVATEĽOVI KARTY BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Výrobca/Dovozca: EXXONMOBIL LUBRICANTS & SPECIALTIES EUROPE, A DIVISION OF  
EXXONMOBIL PETROLEUM & CHEMICAL, BVBA (EMPC)  
POLDERDIJKWEG  
B-2030 ANTWERP  
Belgium

Technické informácie o produkte::

0800 004 459

Telefónne číslo výrobcu/dovozcu:

0800 004 459

E-mail:

SDS.DE@EXXONMOBIL.COM

Dodávateľ/registrujúci:

(BE) 32 35433111

#### 1.4. NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO

24 hodinové telefónne číslo pre mimoriadne situácie::

Toxikologické informačné centrum KPLaT, Ďumbierska 3,  
831 01 Bratislava, Slovakia, Tel.:+421 2 54 77 41 66

### ČASŤ 2 IDENTIFIKÁCIA RIZÍK

#### 2.1. KLASIFIKÁCIA LÁTKY ALEBO ZMESI

Klasifikácia podľa smernice č. 67/548/EHS a 1999/45/ES

Neklasifikované

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 2 z 14

## 2.2. PRVKY ŠTÍTKU

Nepodlieha smernici 67/548/EHS a 1999/45/ES

**Obsahuje:** Sulfonát vápenatý. Môže spôsobiť alergickú reakciu.

## 2.3. INÉ NEBEZPEČENSTVÁ

### FYZIKÁLNO / CHEMICKÉ RIZIKÁ

Ďiadne významné nebezpečenstvo.

### MOŽNÉ NEPRIAZNIVÉ VPLYVY NA ZDRAVIE ČLOVEKA

Nadmerná expozícia môže mať za následok podráždenie očí, pokožky alebo dýchacích ciest. Vniknutie pod kožu pri vysokom tlaku môže spôsobiť vážne poškodenie.

### Možné nepriaznivé vplyvy na životné prostredie

Ďiadne významné nebezpečenstvo. Materiál nespĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB podľa prílohy XIII nariadenia REACH.

**Poznámka:** Tento výrobok sa bez odbornej rady nesmie použiť na iné účely ako je uvedené v časti 1. Zdravotné štúdie ukázali, že chemická expozícia môže vyvolať potenciálne ohrozenie zdravia, ktoré môže byť odlišné u rôznych osôb.

## ČASŤ 3

## ZLOŽENIE / INFORMÁCIE O PRÍSADÁCH

**3.1. LÁTKY** Nevzťahuje sa. Tento materiál je regulovaný ako zmes.

### 3.2. ZMESI

Tento materiál je definovaný ako zmes.

### Nebezpečné látky podliehajúce ohlasovacej povinnosti spĺňajúce klasifikačné kritériá alebo s expozičným limitom (OEL)

Chemický názov	ČAS#	Č. ES	Registrácia#	Koncentrácia*	Klasifikácia GHS/CLP
Sulfonát vápenatý.		POLYMER	nie je evidentné	0.1 - 1%	Skin Sens. 1 H317
TETRAPROPENYLFENOL	121158-58-5	310-154-3	nie je evidentné	0.1 - 1%	Aquatic Acute 1 H400 (M factor 1), Aquatic Chronic 1 H410 (M factor 1), Repr. 2 H361f, Skin Irrit. 2 H315
ARYLDITIOFOSFÁT ZINKU		308-565-8	nie je evidentné	1 - 5%	Eye Irrit. 2 H319, [Aquatic Acute 3 H402], Aquatic Chronic 3 H412

Poznámka – akákoľvek klasifikácia v zátvorke je komponent GHS, ktorý nebol prijatý EÚ v nariadení CLP (č. 1272/2008), a preto nie

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 3 z 14

je platný v EÚ ani v krajinách mimo EÚ, ktoré implementovali nariadenie CLP a je uvedený len na informačné účely.

Chemický názov	ČAS#	Č. ES	Registrácia#	Koncentrácia*	Symbole podľa smernice o nebezpečných látkach/R-vety
TETRAPROPENYLFENOL	121158-58-5	310-154-3	nie je evidentné	0.1 - 1%	Xi;R38, Xn;Repro. Cat. 3;R62, N;R50/53
ARYLDITIOFOSFÁT ZINKU		308-565-8	nie je evidentné	1 - 5%	R52/53

Všetky koncentrácie látok sú uvedené v hmotnostných percentách, pokiaľ sa nejedná o plyny. Koncentrácie plynov sú uvedené v objemových percentách.

Poznámka: Úplný text R-viet pozrite v časti 16 KBÚ. Úplný text upozornění na nebezpečnost' pozrite v časti 16 KBÚ.

**ČASŤ 4****OPATRENIA PRVEJ POMOCI****4.1. OPIS OPATRENÍ PRVEJ POMOCI****PRI VDÝCHNUTÍ**

Postihnutú osobu vynesť z dosahu ďalšieho vystavenia. Osoby poskytujúce pomoc musia chrániť sami seba a ostatné osoby. Použiť vajť adekvátnu ochranu dýchacím prístrojom. V prípade podráždenia, závratí, nevoľnosti alebo straty vedomia urýchlene vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade zastavenia dýchania, použiť mechanický dýchací prístroj alebo poskytnite dýchanie z úst do úst.

**PRI KONTAKTE S POKOŽKOU**

Pokožku, ktorá sa dostala do kontaktu s produktom umyť mydlom a vodou. Pokiaľ dôjde k vstreknutiu produktu do pokožky alebo pod pokožku alebo do ktorejkoľvek časti tela, musí byť postihnutá osoba okamžite prehladaná lekárom a to bez ohľadu na vzhľad a veľkosť poranenia. Hoci počiatočné symptómy vysokotlakového vstreknutia môžu byť minimálne alebo dokonca žiadne, včasný chirurgický zákrok v priebehu prvých hodín môže významne znížiť konečný rozsah poranenia.

**PRI KONTAKTE S OČAMI**

Dôkladne opláchnite vodou. Pokiaľ podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

**PRI POŽITÍ**

Poskytnutie prvej pomoci sa obvykle nevyžaduje. V prípade, že sa prejaví neželaduce účinky, vyhľadajte lekársku pomoc.

**4.2. NAJDÔLEŽITEJŠIE SYMPTÓMY A ÚČINKY, AKÚTNE AJ ONESKORENÉ**

Lokálna nekróza, ktorej dôkazom je oneskorený nástup bolesti a poškodenia tkaniva niekoľko hodín po injekcii.

**4.3. VYZNAČENIE POTREBY AKÉHOKOL'VEK OKAMŽITÉHO LEKÁRSKEHO OŠETRENIA A ŠPECIÁLNEJ LIEČBY**

Potreba dostupnosti špeciálnych prostriedkov na zabezpečenie špecifickej a okamžitej lekárskej liečby na pracovisku sa nepredpokladá.

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 4 z 14

## ČASŤ 5 PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1. HASIACE PROSTRIEDKY

**Vhodné hasiace médiá:** Na uhasenie použite vodnú hmlu, penu, suché chemické hasiace prostriedky alebo oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).

**Nevhodné hasiace médiá:** Priame prúdy vody.

### 5.2. OSOBITNÉ NEBEZPEČENSTVÁ VYPLÝVAJÚCE Z LÁTKY ALEBO ZMESI

**Nebezpečné produkty horenia:** Sírovodík, dym, výpary, aldehydy, Oxidy síry, nedokonalé produkty horenia, oxidy uhlíka

### 5.3. ODPORÚČANIA PRE HASIČOV

**Pokyny pre požiarny zásah:** Evakuujte oblasť. Zabráňte priblíženiu uniknutej látky k zápalným zdrojom alebo vniknutiu do vodných tokov, kanalizácie alebo zdrojov pitnej vody. Hasiči by mali použiť vaň štandardné ochranné pomôcky a v uzavretých priestoroch prenosný dýchací prístroj. Na ochranu pracovníkov a na schladenie povrchov, ktoré sú vystavené ohňu použite rozprašovače vody.

### VLASTNOSTI HORLAVOSTI/ZÁPALNOSTI

**Bod vzplanutia [metóda]:** 200°C (392°F) [ASTM D-92]

**Horná/dolná medza zápalnosti (cca objemových % v ovzduší):** UEL: 7.0 LEL: 0.9 [Odhadovaný]

**Teplota samovznietenia:** Nie sú k dispozícii žiadne údaje

## ČASŤ 6 OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOĽNENÍ

### 6.1. OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, OCHRANNÉ POMÔCKY A NÚDZOVÉ POSTUPY

#### OZNAMOVACIE POSTUPY

V prípade náhodného úniku informujte príslušné orgány v súlade s platnými predpismi.

#### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA V PRÍPADE ÚNIKU ALEBO ROZLIATIA

Vyvarujte sa kontaktu s rozliatym materiálom. Informácie pre hasiaci zásah sú uvedené v časti 5. Pozri časť o identifikácii rizík, kde sú uvedené významné riziká. Pozri časť 4 - Pokyny pre prvú pomoc. Odporúčania v súvislosti s minimálnymi požiadavkami na osobné ochranné pomôcky si pozrite v časti 8. Môžu byť potrebné aj ďalšie ochranné opatrenia v závislosti od konkrétnych okolností a/alebo odborného úsudku záchranárov.

Pracovné rukavice (podľa možnosti priemyselné), ktoré zabezpečujú adekvátnu chemickú odolnosť. Poznámka: rukavice vyrobené z PVA nie sú vodovzdorné a nie sú vhodné na núdzové použitie. V prípade možnosti alebo predpokladu kontaktu s horúcim výrobkom sa odporúčajú teplovzdorné a tepelne izolované rukavice. Ochrana dýchania: ochrana dýchania bude potrebná len v osobitných prípadoch, napríklad pri tvorbe aerosólov. V závislosti od veľkosti úniku a potenciálnej úrovne expozície možno použiť polomaskový alebo celotvárový respirátor s filtrom na prach a organické pary alebo izolačný dýchací prístroj. Ak expozíciu nemožno úplne charakterizovať, alebo ak je možnosť alebo predpoklad atmosféry s nedostatkom kyslíka, odporúča sa izolačný dýchací prístroj. Odporúčajú sa pracovné rukavice, ktoré sú odolné voči uhlíkovodíkom. Rukavice vyrobené z polyvinylacetátu (PVA) nie sú vodovzdorné a nie sú vhodné na núdzové použitie. V prípade možnosti vystrekovania alebo kontaktu s očami sa odporúčajú chemické ochranné okuliare. Malé úniky: normálne antistatické pracovné odevy sú zvyčajne adekvátne. Veľké úniky: odporúča sa celotelová kombinéza z chemicky odolného, antistatického materiálu.

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 5 z 14

## 6.2. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

V prípade veľkého úniku: vytvorte násyp v dostatočnej vzdialenosti pred unikajúcou kvapalinou, aby ju bolo možné zhromaždiť a zneškodniť. Zabráňte úniku do vodných tokov, kanalizácie, pívnic a uzavretých priestorov.

## 6.3. SPÔSOBY A MATERIÁLY NA LOKALIZÁCIU A SANÁCIU

**Na súši:** Zastavte únik, pokiaľ je tak možné urobiť bez rizika. Odstráňte produkt odčerpaním alebo použitím vhodného absorbentu.

**Na vode:** Zastavte únik, pokiaľ je tak možné urobiť bez rizika. Uvoľnenú látku ihneď zachyťte pomocou plávajúcich zábran. Varujte ostatnú prepravu. Odstráňte z hladiny mechanickým pozbieraním, alebo pomocou absorbentov. Pred použitím disperzných činidiel vyhľadajte odborníka, aby vám poskytol potrebné informácie.

Odporúčania uvedené v prípade rozliatia na súši alebo na vode sú založené na najpravdepodobnejšom scenári úniku tohoto materiálu, napriek tomu geografické podmienky, vietor, teplota, (a v prípade úniku na vode) vlny, smer a rýchlosť môžu u vás ovplyvňovať príslušný úkon. Z tohto dôvodu je nutné situáciu konzultovať s miestnymi odborníkmi. Poznámka: Miestne predpisy môžu určovať alebo obmedzovať podniknuté úkony.

## 6.4. ODKAZY NA INÉ ČASTI

Pozrite časti 8 a 13.

### ČASŤ 7

### ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

#### 7.1. OPATRENIA PRE BEZPEČNÚ MANIPULÁCIU

Zabráňte úniku malého množstva tak, aby nevzniklo nebezpečie pošmyknutia. Materiál môže akumulovať elektrostatický náboj, ktorý môže spôsobiť elektrickú iskru (zdroj vznietenia). Keď sa s materiálom manipuluje vo veľkom, elektrická iskra môže vznietiť horľavé pary z kvapalín alebo zvyškov, ktoré sa tu môžu vyskytovať (napr. počas plnenia nádrží, ktoré predtým obsahovali iné látky). Pouťajte vhodné postupy prepájania a uzemňovania. Prepojenie a uzemnenie však nemusí odstrániť nebezpečenstvo akumulácie statickej elektriny. Postupujte podľa miestnych platných noriem. Medzi ďalšie referenčné zdroje patria: American Petroleum Institute 2003 (Protection Against Ignitions Arising out of Static, Lightning and Stray Currents), National Fire Protection Agency 77 (Recommended Practice on Static Electricity) alebo CENELEC CLC/TR 50404 (Electrostatics - Code of practice for the avoidance of hazards due to static electricity).

**Statický akumulátor:** Tento materiál je statický akumulátor.

#### 7.2. PODMIENKY BEZPEČNÉHO SKLADOVANIA VRÁTANE AKÝCHKOL'VEK NEZLUČITEĽNOSTÍ

Výber nádoby, napríklad zásobnej nádoby, môže ovplyvniť akumuláciu a rozptyl statickej elektriny. Neskladujte v otvorených alebo neoznačených nádobách. Neskladujte spolu s nekompatibilnými materiálmi.

**7.3. ŠPECIFICKÉ KONCOVÉ POUŽITIE:** Časť 1 informuje o identifikovaných koncových použitíach. Nie je k dispozícii žiadne odvetvové alebo sektorovo špecifické usmernenie.

### ČASŤ 8

### KONTROLY EXPOZÍCIE A OSOBNÁ OCHRANA

#### 8.1. KONTROLNÉ PARAMETRE

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 6 z 14

**HODNOTY LIMITOV EXPOZÍCIE****Expozičné limity/štandardy (Poznámka: Expozičné limity nie sú doplnené)**

Názov látky	Forma	Medzná hodnota/ Štandard			Poznámka	Zdroj
ARYLDITIOFOSFÁT ZINKU	Vdychovateľný podiel.	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>			Slovakia OELs
ARYLDITIOFOSFÁT ZINKU	Vdychovateľný podiel.	TWA	0.1 mg/m <sup>3</sup>			Slovakia OELs

**Expozičné limity/štandardy pre materiál môžu byť stanovené pri zaobchádzaní s produktom.** V prípade možností výskytu hmiel alebo aerosólov sa odporúča nasledujúci limit: 5 mg/m<sup>3</sup> - ACGIH TLV (inhalovateľná frakcia).

Poznámka: Informácie ohľadom spôsobu sledovania je možné získať u nasledujúcich agentúr/inštitúcií :  
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EA BOZP)

**8.2. KONTROLY EXPOZÍCIE****KONTROLY EXPOZÍCIE NA PRACOVISKU**

Stupeň ochrany a typ nutnej regulácie bude závisieť na podmienkach možného kontaktu. Možné regulačné opatrenia:

Pri bežných podmienkach použitia a zodpovedajúcom spôsobe vetrania nie sú kladené žiadne zvláštne požiadavky.

**OSOBNÁ OCHRANA**

Výber osobných ochranných pomôcok závisí na podmienkach vystavenia, spôsobe použitia, manipulácie, koncentrácie a použitého vetrania. Nižšie uvedené informácie slúžia na výber ochranných pomôcok pri manipulácii s týmto produktom sú založené na bežnom použití produktu na stanovený účel.

**Ochrana dýchacieho ústrojenstva:** Pokiaľ mechanická regulácia nezaistí úroveň koncentrácie kontaminantov obsiahnutých vo vzduchu na úrovni požadovanej na ochranu zdravia pracovníkov, je vhodné použiť schválený respirátor. Výber, použitie a údržba respirátorov musí zodpovedať regulačným požiadavkám. Pre tento materiál sú vhodné tieto typy respirátorov:

Pri bežných podmienkach použitia a zodpovedajúcom spôsobe vetrania nie sú kladené žiadne zvláštne požiadavky.

V prípade, že je vo vzduchu vysoká koncentrácia použitej schválený respirátor s prívodom kyslíka pracujúci v

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 7 z 14

reťime pozitívneho tlaku. Pokiaľ nie je k dispozícii dostatočné množstvo kyslíka, alebo nefunguje signalizačný systém pre ohlasovanie plynov/výparov alebo pokiaľ je prekročená kapacita/rozsah filtra pre čistenie vzduchu, je vhodné použiť respirátor s prívodom kyslíka a s únikovou fľašou.

**Ochrana rúk:** Akékoľvek špecifické informácie o rukaviciach sú založené na publikovanej literatúre a údajoch výrobcov. Pracovné podmienky môžu výrazne ovplyvniť ich trvanlivosť. Používané rukavice pravidelne kontrolujte a obnosené alebo poškodené rukavice vymeňte. Na manipuláciu s týmto produktom sú doporučené tieto typy rukavíc:

Pri bežných podmienkach použitia sa zvyčajne nevyžaduje žiadna ochrana.

**Ochrana očí:** Ak je pravdepodobný kontakt, odporúčajú sa použiť ochranné okuliare s bočnými krytmi.

**Ochrana pokožky a tela:** Špecifické požiadavky na ochranný odev sú založené na publikovaných údajoch, alebo údajoch, ktoré poskytuje výrobca. Pre tento typ produktu je vhodné použiť tieto typy ochranného odevu:

Pri bežných podmienkach použitia sa nevyžaduje žiadna ochrana pokožky. V súlade so zásadami hygieny v priemyselnom prostredí je treba urobiť opatrenia, aby sa zabránilo kontaktu s pokožkou.

**Špecifické hygienické opatrenia:** Vždy musí byť dodržaná dobrá osobná hygiena, ako je umytie po každej manipulácii s produktom, pred jedlom, pitím alebo fajčením. Pravidelne čistite pracovný odev a ochranné prostriedky. Znečistený odev a obuv, ktorú nie je možné vyčistiť, zlikvidujte. Udržujte čistotu.

## ENVIRONMENTÁLNE KONTROLY EXPOZÍCIE

Dodržiavajte príslušné predpisy na ochranu životného prostredia obmedzujúce vypúšťanie škodlivín do vzduchu, vody a pôdy. Chráňte životné prostredie zavedením vhodných kontrolných opatrení na zabránenie emisiám alebo ich obmedzenie.

## ČASŤ 9

## FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

**Poznámka:** Fyzikálne a chemické vlastnosti sú uvedené len na účely bezpečnosti a ochrany zdravia a životného prostredia a nemusia predstavovať úplné špecifikácie výrobku. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na dodávateľa.

### 9.1. INFORMÁCIE O ZÁKLADNÝCH FYZIKÁLNYCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTIACH

**Skupenstvo:** Kvapalné

**Farba:** Hnedá

**Zápach:** Charakteristický

**Prahová hodnota zápachu:** Nie sú k dispozícii žiadne údaje

**pH:** Nie je technicky realizovateľné

**Bod topenia:** Nie je technicky realizovateľné

**Bod mrazu:** Nie sú k dispozícii žiadne údaje

**Teplota začiatku varu / a destilačné rozmedzie:** > 316°C (600°F) [Odhadovaný]

**Bod vzplanutia [metóda]:** 200°C (392°F) [ASTM D-92]

**Miera odparovania (n-butylacetát = 1):** Nie sú k dispozícii žiadne údaje

**Horľavosť (tuhá látka, plyn):** Nie je technicky realizovateľné

**Horná/dolná medza zápalnosti (cca objemových % v ovzduší):** UEL: 7.0 LEL: 0.9 [Odhadovaný]

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 8 z 14

**Tlak pár:** < 0.013 kPa (0.1 mm Hg) pri 20°C [Odhadovaný]  
**Hustota pár (vzduch = 1):** > 2 pri 101 kPa [Odhadovaný]  
**Relatívna hustota (pri 15 °C):** 0.89 [metóda skúšky nie je k dispozícii]  
**Rozpustnosť: voda** Zanedbateľná  
**Rozdeľovací koeficient (rozdeľovací koeficient v systéme n-oktanol/voda):** > 3.5 [Odhadovaný]  
**Teplota samovznietenia:** Nie sú k dispozícii žiadne údaje  
**Teplota rozkladu:** Nie sú k dispozícii žiadne údaje  
**Viskozita:** [Nestanovené pri 40 40°C] | 6.3 cSt (6.3 mm<sup>2</sup>/s) pri 100°C [metóda skúšky nie je k dispozícii]  
**Výbušnosť:** Žiadne  
**Oxidačné vlastnosti:** Žiadne

## 9.2. ĎALŠIE INFORMÁCIE

**Bod tuhnutia:** -30°C (-22°F) [metóda skúšky nie je k dispozícii]

**DMSO extrakt (len pre minerálny olej), IP-346:** < 3 % hm

## ČASŤ 10 STABILITA A REAKTIVITA

**10.1. REAKTIVITA:** Pozrite ďalej uvedené časti.

**10.2. CHEMICKÁ STABILITA:** Za bežných podmienok je produkt stabilný.

**10.3. MOŽNOSŤ NEBEZPEČNÝCH REAKCIÍ:** K nebezpečnej polymerizácii nedochádza.

### 10.4. PODMIENKY, KTORÝCH SA TREBA VYVAROVAŤ

: Nadmerné teplo. Vysokoenergetické zápalné zdroje.

**10.5. NEKOMPATIBILNÉ MATERIÁLY:** Silné oxidačné činidlá

**10.6. NEBEZPEČNÉ ZLOŽKY VZNIKAJÚCE PRI ROZKLADE:** Pri teplotách okolia sa materiál nerozkladá.

## ČASŤ 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1. INFORMÁCIE O TOXIKOLOGICKÝCH ÚČINKOCH

Riziková trieda	Záver / pozorovania
<b>Inhalácia</b>	
AKÚTNÁ TOXICITA: Žiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Minimálne toxický. Založené na hodnotení zloţiek.
Podráť denie: Žiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Pri manipulácii pri normálnej teplote okolia nehrozí nebezpečie. Založené na hodnotení zloţiek.
<b>Požitie</b>	
AKÚTNÁ TOXICITA: Žiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Minimálne toxický. Založené na hodnotení zloţiek.
<b>Pokoţka</b>	
AKÚTNÁ TOXICITA: Žiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Minimálne toxický. Založené na hodnotení zloţiek.
Poleptanie koţe/Podráť denie: Žiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Pri teplote okolia môže vyvolať zanedbateľné podráť denie koţe. Založené na hodnotení zloţiek.



Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 9 z 14

<b>Oko</b>	
Väť ne poškodenie očí/Podráť denie: Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Môť e vyvolať mierne, krátkodobé podráť denie očí. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.
<b>Senzibilizácia</b>	
Respiračná senzibilizácia: Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Senzibilizačné účinky na dýchacie cesty sa nepredpokladajú.
SENZIBILIZÁCIA KOŤE: Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Senzibilizačné účinky na koť u sa nepredpokladajú. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.
<b>Vdýchnutie:</b> Údaje sú k dispozícii.	Nepredpokladá sa, ť e by išlo o aspiračné nebezpečenstvo. Záver vychádza z fyzikálnochemických vlastností materiálu.
<b>Mutagenita zárodočných buniek:</b> Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Mutagénne účinky na zárodočné bunky sa nepredpokladajú. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.
<b>Karcinogenita:</b> Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Nepredpokladá sa, ť e by spôsoboval rakovinu. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.
<b>Reprodukčná toxicita:</b> Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Toxické účinky na reprodukciu sa nepredpokladajú. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.
<b>Laktácia:</b> Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Nepredpokladá sa, ť e by spôsoboval poškodenie u dojčených detí.
<b>Špecifická toxicita pre cieľový orgán (STOT)</b>	
Jednorazová expozícia: Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Nepredpokladá sa, ť e by spôsoboval poškodenie orgánov uť pri jednorazovej expozícii.
Opakovaná expozícia: Ľiadne údaje koncového bodu pre materiál.	Nepredpokladá sa, ť e by spôsoboval poškodenie orgánov pri dlhodobej alebo opakovanej expozícii. Zaloť ené na hodnotení zloť iek.

## ĎALŠIE INFORMÁCIE

### O samotnom produkte:

Opakované a/alebo dlhodobé vystavenie môť e spôsobiť podráť denie pokoť ky, očí, alebo dýchacieho ústrojenstva.

#### Obsahuje:

Hlboko rafinovaný základový olej: Pri testoch na zvieratách sa neukázal ako karcinogénny. Vzorka produktu vyhovela pri teste IP-346, modifikovanom Amesovom teste a pri ďalších vyhodnocovacích testoch. Koť né a inhalačné štúdie vykázali minimálne účinky: nešpecifickú pľúcnu infiltráciu imunitných buniek, ukladanie oleja a minimálnu tvorbu granulómov. Pri testoch na zvieratách sa neprejavil ako senzitivny.

Ďalšie informácie sú poskytnuté na poť iadanie.

## ČASŤ 12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Uvedené informácie sú zaloť ené na dostupných údajoch o tomto materiále, o zloť kách tohoto materiálu a podobných materiáloch.

### 12.1. TOXICITA

Látka -- Nepredpokladá sa škodlivý účinok na vodné organizmy.

### 12.2. STÁLOSŤ A ODBÚRATEĽNOSŤ

#### Bioodbúrateľnosť:

Zloť ka základového oleja -- Očakáva sa ť e táto látka sa prirodzene rozkladá.

### 12.3. BIOAKUMULAČNÝ POTENCIÁL

Zloť ka základového oleja -- Má potenciál bioakumulácie, avšak metabolizmus alebo fyzikálne vplyvy môť u

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 10 z 14

---

zníť iť biokoncentráciu alebo obmedzovať biologickú dostupnosť.

#### 12.4. MOBILITA V PÔDE

Zloť ka základového oleja -- Produkt má nízku rozpustnosť, na hladine pláva a predpokladá sa, ť e bude prenikať z vody na zem. Predpokladá sa rozloť enie na usadeniny a pevné látky obsiahnuté v odpadovej vode.

#### 12.5. PERZISTENTNOSŤ, BIOAKUMULÁCIA A TOXICITA PRE LÁTKY

Tento výrobok nie je látkou (ani neobsahuje látku), ktorá je PBT alebo vPvB.

#### 12.6. INÉ NEPRIAZNIVÉ ÚČINKY

Nepredpokladajú sa ť iadne nepriaznivé účinky.

Poznámka: Tetrapropenylfenol pri testovaní v oleji (1000 mg/l) nebol akútne toxický pre vodné organizmy; vychádza z hodnotenia dodávateľa.

### ČASŤ 13

### INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ

Doporučenie na likvidáciu sa vzťahuje na produkt v takom v stave v akom je dodávaný. Likvidácia musí byť uskutočnená v súlade s príslušnými právnymi predpismi a musí zodpovedať charakteru produktu v čase jeho likvidácie.

#### 13.1. SPÔSOBY SPRACOVANIA ODPADOV

Produkt je vhodný na spaľovanie v uzavretej kontrolovanej peci ako palivo, alebo sa zodpovedajúcim spôsobom môť e zlikvidovať v spaľovni pri veľmi vysokej teplote, aby sa zabránilo tvorbe nieť iadúcich splodín. Chráňte ť iivotné prostredie. Pouť itý olej odovzdajte na určených zberných miestach. Minimalizujte kontakt s pokotť kou. Nemiešajte pouť ité oleje s rozpúšťadlami, brzdovými kvapalinami ani chladiacimi kvapalinami.

#### REGULAČNÉ INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ

**Európsky kód odpadu:** 13 02 05\*

Poznámka: Tieto kódy sú stanovené na základe beť ného pouť itia tohoto produktu a nemusia zohľadňovať kontaminujúce látky, ktoré vznikajú dôsledkom skutočného pouť itia. Producenti odpadu musia sledovať skutočné pouť itie a znečisťujúce látky a stanoviť zodpovedajúce kódy odpadu.

Tento materiál je považovaný za nebezpečný odpad podľa zákona 223/2001 Z.z. o odpadoch, v zmysle vyhlášky 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov a smernice 91/689/EEC o nebezpečných odpadoch a podlieha opatreniam tejto smernice okrem prípadu, keď sa na neho vzťahuje článok 1(5) tejto smernice.

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 11 z 14

**Varovné upozornenie na prázdnej nádobe** Výstraha týkajúca sa (kontaminovaných) prázdnych nádob: Vyprázdnené nádoby môžu byť nebezpečné, pretože sa v nich môžu nachádzať zvyšky pôvodného obsahu. Bez zvláštnych pokynov sa vyprázdnené nádoby nepokúšajte ani opäť naplniť, ani čistiť. Z prázdnych nádob (sudov) treba úplne vypustiť obsah a bezpečne ich uložiť do doby, kým budú bezpečným spôsobom recyklované alebo zlikvidované. Recykláciu, renováciu alebo likvidáciu vyprázdnených nádob má vykonávať kvalifikovaná osoba s príslušnou licenciou a v súlade s platnými predpismi. U TÝCHTO NÁDOB SÚ ZAKÁZANÉ NASLEDUJÚCE OPERÁCIE: TLAKOVANIE, ZVÁRANIE, TVRDÉ SPÁJKOVANIE, MÄKKÉ SPÁJKOVANIE, VRTANIE, BRÚSENIE. OKREM TOHO JE ZAKÁZANÉ VYSTAVOVAŤ VYPRÁZDZENÉ NÁDOBY TEPLU, PLAMENŮ, ZDROJOM ISKRENIA, STATICKEJ ELEKTRINE ALEBO INÝM ZDROJOM ZÁŤIHU. ZA VYŠŠIE UVEDENÝCH PODMIENOK MÔŽU VYPRÁZDZENÉ NÁDOBY EXPLODOVAŤ A SPÔSOBIŤ ZRANENIE ALEBO SMRŤ.

## ČASŤ 14

## INFORMÁCIE O PREPRAVE A DOPRAVE

**CESTNÁ DOPRAVA (ADR/RID):** 14.1-14.6 Neregulované pre cestnú dopravu

**VNÚTROZEMSKÉ VODNÉ CESTY (ADNR/ADN):** 14.1-14.6 Neregulované pre riečnu dopravu

**DOPRAVA PO MORI (IMDG):** 14.1-14.6 Neregulované pre dopravu po mori podľa kódu IMDG.

**MORE (dohovor MARPOL 73/78 – príloha II):**

14.7. Doprava voľne loženého materiálu podľa prílohy II dohovoru MARPOL 73/78 a kódexu IBC  
Nie je klasifikované podľa prílohy II

**LETECKÁ DOPRAVA (IATA):** 14.1-14.6 Neregulované pre leteckú dopravu.

## ČASŤ 15

## REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### REGULAČNÉ CHARAKTERISTIKY A PLATNÉ ZÁKONY A SMERNICE

Vyhovuje nasledujúcim národným/miestnym  
AICS, DSL, ENCS, IECSC, KECI, PICCS, TSCA

požiadavkám chemických skladov.:

### 15.1. BEZPEČNOSTNÉ, ZDRAVOTNÉ A ENVIRONMENTÁLNE PREDPISY A LEGISLATÍVA ŠPECIFICKÁ PRE LÁTKU ALEBO ZMES

**Platné smernice a predpisy:**

1907/2006 [... o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH)...  
a jeho zmeny a doplnky]

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 12 z 14

689/2008/ES [...o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií a jeho zmeny a doplnky]  
1272/2008 [o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí ... a jeho zmeny a doplnky]

Informácie o akýchkoľvek opatreniach alebo obmedzeniach, ktoré vyžadujú vyššie uvedené nariadenia a smernice, nájdete v príslušnej legislatíve EÚ a národnej legislatíve.

## 15.2. HODNOTENIE CHEMICKEJ BEZPEČNOSTI

**Informácie REACH:** Pre jednu alebo viacero látok nachádzajúcich sa v tomto materiáli sa uskutočnilo hodnotenie chemickej bezpečnosti.

ČASŤ 16	ĎALŠIE INFORMÁCIE
---------	-------------------

**LITERATÚRA:** Zdroje informácií použité pri príprave tejto karty bezpečnostných údajov zahŕňajú jeden alebo viacero z nasledujúcich: výsledky z interných alebo dodávateľských toxikologických štúdií, dokumentácia výrobkov organizácie CONCAWE, publikácie iných odvetvových združení, napríklad Konzorcium REACH pre uhľovodíkové rozpúšťadlá EÚ, rozsiahle súhrny výrobkov programu HPV USA, databáza IUCLID EÚ, publikácie NTP USA a ďalšie zdroje podľa potreby.

### Zoznam skratiek a akronymov, ktoré by mohli (ale nemusia) byť použité v tejto karte bezpečnostných údajov:

Akronym	Úplný text
Neuvádza sa	Nevzťahuje sa
Nestanovené	Nestanovené
nie je evidentné	Nestanovené
VOC	Prchavá organická zlúčenina
AICS	Austrálsky zoznam chemických látok
Osobné expozičné limity stanovené organizáciou AIHA	Expozičné limity pre pracovné prostredie podľa organizácie American Industrial Hygiene Association
ASTM	ASTM International, pôvodne známa ako American Society for Testing and Materials (ASTM)
DSL	Zoznam tuzemských látok (Kanada)
EINECS	Európsky zoznam existujúcich komerčných látok
ELINCS	Európsky zoznam notifikovaných chemických látok
ENCS	Zoznam existujúcich a nových chemických látok (japonský zoznam)
IECSC	Zoznam existujúcich chemických látok v Číne
KECI	Kórejský zoznam existujúcich chemikálií
NDSL	Zoznam netuzemských látok (Kanada)
Novozélandský zoznam chemikálií	Novozélandský zoznam chemikálií
PICCS	Filipínsky zoznam chemikálií a chemických látok
TLV	Prahová limitná hodnota (American Conference of Governmental Industrial Hygienists)
TSCA	Toxic Substances Control Act (zoznam USA)
UVCB	Látky s neznámym alebo premenlivým zložením, komplexné reakčné produkty alebo biologické materiály
LC	Letálna koncentrácia

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 13 z 14

---

LD	Letálna dávka
LL	Letálne zaťaženie
EC	Účinná koncentrácia
EL	Účinné zaťaženie
NOEC	No Observable Effect Concentration (koncentrácia, pri ktorej nie je pozorovateľný žiadny účinok)
NOELR	No Observable Effect Loading Rate (miera zaťaženia, pri ktorej nie je pozorovateľný žiadny účinok)

**Plné znenie skrátené uvedených R-viet v časti 2 a 3 tejto karty bezpečnostných údajov (len pre informáciu):**

R38; Dráždi pokožku.

R50/53; Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R52/53; Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R62; Možné riziko poškodenia plodnosti

**KLÚČ KU KÓDOM H OBSIAHNUTÝM V ČASTI 3 TOHTO DOKUMENTU (len na informačné účely):**

Skin Irrit. 2 H315: Dráždi kožu; ťieravosť/dráždivosť pre kožu, kat. 2

Skin Sens. 1 H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu; senzibilizácia – pokožka, kat. 1

Eye Irrit. 2 H320: Spôsobuje podráždenie očí; vážne poškodenie/podráždenie očí, kat. 2

Repr. 2 H361f: Podozrenie z poškodzovania plodnosti; reprodukčná tox., kat. 2 (plodnosť)

Aquatic Acute 1 H400: Veľmi toxický pre vodné organizmy; akútna env. toxicita, kat. 1

[Aquatic Acute 3 H402]: Škodlivý pre vodné organizmy; akútna env. toxicita, kat. 3

Aquatic Chronic 1 H410: Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami; chronická env. toxicita, kat. 1

Aquatic Chronic 3 H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami; chronická env. toxicita, kat. 3

**Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje nasledovné revízie:**

Žiadne informácie týkajúce sa revízie tohoto dokumentu nie sú k dispozícii.

---

Informácie a odporúčenia uvedené v tomto dokumente sú podľa najlepších znalostí a presvedčenia spoločnosti ExxonMobil presné a spoľahlivé ku dňu ich vydania.

Aby ste sa uistili, že tento dokument je poslednou dostupnou verziou, ktorá je k dispozícii, môžete kontaktovať spoločnosť ExxonMobil. Informácie a odporúčania sú poskytnuté pre uváženie a kontrolu užívateľa. Je zodpovednosťou užívateľa presvedčiť sa o vhodnosti výrobku pre daný účel. Ak odberateľ mení balenie výrobku, je zodpovednosťou užívateľa presvedčiť sa, či sú priložené nevyhnutné zdravotné a bezpečnostné informácie s/alebo na balení.

Všetkým, ktorí budú s výrobkom manipulovať alebo ho používať, musia byť oznámené príslušné varovania a postupy pre bezpečnú manipuláciu. Meniť tento dokument je prísne zakázané. Termín "ExxonMobil" je použitý len pre svoju vhodnosť a môže zahŕňať ktorúkoľvek zo spoločností ExxonMobil Chemical Company, ExxonMobil Corporation, alebo ktorúkoľvek z pridružených spoločností, v ktorej tieto spoločnosti majú priamu alebo nepriamu účasť.

---

Len na interné použitie.

MHC: 0B, 0B, 0, 0, 0, 0

PPEC: A

DGN: 2006428XSK

(545261)-----  
--

Názov produktu: CAT TRANSMISSION AND DRIVE TRAIN OIL (TDTO) 10W

Dátum revízie: 13 Nov 2012

Strana 14 z 14

---

<b>PRÍLOHA</b>
----------------

Pre tento materiál sa príloha nevyť aduje.